

## Povodom jubilarnog 50. broja

Čini nam veliku čast i zadovoljstvo što smo u prilici da, upravo u godini u kojoj naša Akademija proslavlja 70 godina postojanja, našoj naučnoj i široj javnosti predamo još jedan, ovoga puta pedesti, jubilarni, broj časopisa Godišnjak/Jahrbuch Centra za balkanološka ispitivanja. Iako je Redakcija i u zadnjih deset godina radila u otežanim organizacionim uslovima, uspjeli smo da održimo kontinuitet izdavanja časopisa i da sačuvamo njegov naučni renome i internacionalni karakter. Nema nikakve sumnje da su brojni naučni prilozi koji su u ovom časopisu objavljeni u velikoj mjeri doprinijeli proučavanju kulturne istorije balkanskog i šireg evropskog područja. Zbog toga je Godišnjak/Jahrbuch danas veoma tražen i rado viđen časopis u svim naučnim bibliotekama. Takav kontinuirani kvalitet sigurno ne bi bilo moguće postići, niti održati bez organizacione i finansijske podrške naše Akademije, kao i drugih institucija iz zemlje i inostranstva, prije svega Fondacije za izdavaštvo Federalnog ministarstva kulture i sporta Bosne i Hercegovine i Njemačkog arheološkog instituta iz Berlina. Ovim putem im izražavamo zahvalnost na pruženoj podršci.

Ovo je ujedno i prilika da se zahvalimo brojnim autorima, recenzentima i ostalim saradnicima na svesrdnom angažovanju. Njihovi prilozi, ukupno 542 do sada objavljenih, čine osnovu i uspjeha i opstanka časopisa.

Uz ovaj broj nastavljamo praksu započetu u četrdesetom jubilarnom broju i prilažemo kompletnu bibliografiju 172 rada i priloga objavljenih u brojevima 41–50. Nadamo se da će ovaj veliki jubilej biti dodatni potstrek saradnicima i autorima, te da će Godišnjak/Jahrbuch i ubuduće zadržati visoki kvalitet i internacionalni renome.

Redakcija

## Anlässlich des Jubiläumsbandes Nr. 50

Es ist uns eine große Ehre und Freude, dass wir eben im Jahr in dem unsere Akademie ihr 70. Bestehen feiert, die Gelegenheit haben, der wissenschaftlichen und breiteren Öffentlichkeit den 50. Jubiläumsband der Zeitschrift Godisnjak/Jahrbuch des Zentrums für Balkanforschungen präsentieren zu können. Obwohl die Redaktion in den vergangenen zehn Jahren unter schwierigen organisatorischen Bedingungen gearbeitet hat, ist es ihr gelungen, die Herausgabe der Zeitschrift aufrechtzuerhalten und ihre wissenschaftliche Reputation und Internationalität zu bewahren. Zweifelsohne haben die zahlreichen wissenschaftliche Artikel, die in dieser Zeitschrift veröffentlicht wurden, einen wichtigen Beitrag zur Erforschung der Kulturgeschichte des Balkans und des weiteren europäischen Raums geleistet. Aus diesem Grund ist das Godisnjak/Jahrbuch heute eine gefragte und anerkannte Zeitschrift in allen wissenschaftlichen Bibliotheken. Eine solche kontinuierliche Qualität hätte ohne die organisatorische und finanzielle Unterstützung unserer Akademie sowie anderer Institutionen aus dem In- und Ausland sicherlich nicht erreicht werden können, allen voran der Verlagsstiftung des föderalen Ministeriums für Kultur und Sport von Bosnien und Herzegowina und des Deutschen Archäologischen Instituts aus Berlin. Für die Unterstützung sprechen wir ihnen unseren Dank aus.

Dies ist auch eine Gelegenheit, den zahlreichen Autoren, Gutachtern und anderen Mitwirkenden für ihr uneingeschränktes Engagement zu danken. Ihre Beiträge, von denen bisher 542 veröffentlicht wurden, bilden die Grundlage für den Erfolg und das Bestehen der Zeitschrift.

Mit dieser Ausgabe setzen wir die im vierzigsten Jubiläumsband begonnene Praxis fort und fügen eine vollständige Bibliographie von 172 in den Heften 41-50 veröffentlichten Aufsätzen und Beiträgen bei. Wir hoffen, dass dieses Jubiläum zum zusätzlichen Ansporn für Mitarbeiter und Autoren wird, so dass die Qualität und das internationale Ansehen des Godisnjak/Jahrbuchs auch in den künftigen Ausgaben weiterwachsen können.

Redaktion